

шечко, вызвали оживлённый интерес у участников конференции. Е.Г. Гришечко подчеркнула, что в настоящее время лингвисты уделяют немало внимания концепциям, связанным с коммуникативным поведением человека. Категория вежливости, как категория, специфически интерпретируемая каждой нацией, является одним из наиболее важных концептов, принимаемых во внимание при исследовании коммуникативных намерений личности. В центре стендовой презентации оказался анализ лингвистических единиц, используемых в английской речи при выражении извинения, благодарности, просьбы, комплимента.

Все материалы участников конференции были опубликованы в электронном журнале «Язык. Личность и общество», размещённом в Интернете на сайте [www.Science-Journals.eu](http://www.Science-Journals.eu) и изданном на фирменных компакт-дисках. На заключительном заседании конференции особое внимание было обращено на необходимость внимательно отслеживать ситуацию, связанную с изучением русского языка в разных странах мира. В программу следующей конференции планируется включить рассмотрение такого актуального вопроса современности, как функционирование и статус русского языка в новых независимых государствах.

**И.В. Нефёдов**

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
«РУССКОЯЗЫЧИЕ И БИ(ПОЛИ)ЛИНГВИЗМ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ XXI ВЕКА: КОГНИТИВНО-КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ  
АСПЕКТЫ**

**(Пятигорский государственный лингвистический университет,  
г. Пятигорск, 14–17 мая 2008 г.)**

С 14 по 17 мая 2008 г. в Пятигорске состоялась научно-методическая конференция, организаторами которой стали Северокавказский научно-исследовательский институт филологии, научно-исследовательская лаборатория «Русский язык на Северном Кавказе» и Центр системных исследований индивидуальности человека Пятигорского государственного лингвистического университета. Конференция была посвящена систематизации и подведению некоторых итогов междисциплинарного компаративного изучения явления би(поли)лингвизма в полиэтническом государстве.

В работе конференции приняли участие преподаватели вузов, научные сотрудники исследовательских институтов из Тбилиси (Грузия), Кишинева (Молдова), Алматы (Казахстан), Томска, Москвы, Белгорода, Ростова-на-Дону, Нальчика, Махачкалы, Краснодара, Пятигорска, Карачаевска и др.

Участники конференции выступали на секциях: «Языковая личность билингва как объект лингвистических и литературоведческих исследований», «Язык, этнопсихосоциальное познание и общение в поликультурном пространстве», «Национально и психологически обусловленная специфика языковой манифе-

станции в художественном тексте», «Когнитивно-концептуальные аспекты исследования би(поли)лингвизма в начале XXI века», «Русскоязычие как метатекстовый процесс в современной межкультурной коммуникации», «Концептуально-семантическая основа художественного текста как средство моделирования авторского сознания», «Интертекст как когнитивно-концептуальная модель северокавказской картины мира», «Психологические и этнолингвокогнитивные проблемы би(поли)лингвизма», «Стратегия бикультурного образования на Северном Кавказе». Проводились также круглые столы по следующим проблемам: «Русский язык и литература как когнитивно-коммуникативные средства межнационального общения на Северном Кавказе», «Современный русский язык в поликультурной среде Северного Кавказа: инновационные методы билингвального обучения», «Процессы глобализации в полинациональном пространстве: этнопсихосоциокультурные аспекты». Желающие имели возможность поработать и в мастер-классах, которые были посвящены психологическим особенностям национальных характеров народов России и литературоведческим аспектам изучения двуязычного и русскоязычного творчества северокавказских писателей.

Участников конференции приветствовал ректор Пятигорского лингвистического университета профессор А.П. Горбунов. На пленарном заседании выступили: руководитель научно-исследовательской лаборатории «Русский язык на Северном Кавказе» Пятигорского лингвистического университета профессор Л.В. Витковская («Проблемы современной межкультурной коммуникации: имагологический аспект»); директор Северокавказского научно-исследовательского института филологии, руководитель Центра северокавказских языков и культур профессор А.М. Казиева («Дивергенция концептуального модуса в художественном тексте автора-билингва»); профессор Российского университета дружбы народов У.М. Бахтикиреева с докладом «Речемыслительная деятельность билингвальной личности» (динамический аспект лингвистических исследований). В последнем докладе особое внимание было обращено на специфику проявления би- и полилингвизма в рамках постсоветской макросистемы и возникновение такого процесса, как русско-инонациональное коммуникативное двуязычие. Особый акцент был сделан на художественном билингвизме как особом виде речевой деятельности.

Доклад М.Б. Алабековой (Астана) был посвящен отражению межкультурной коммуникации в публицистике билингвов. Автор проанализировал публицистику поколения билингвов Казахстана и обратил внимание на ее своеобразие, связанное с особым талантом публицистов, выросших в условиях двух культур и имеющих способность по-особому видеть и интерпретировать окружающий мир. Билингвальные авторы являются связующим звеном между двумя языками и двумя культурами. Их произведения, представляя национальные образы на приобретенном языке, позволяют инонациональным русскоязычным индивидам адекватно воспринимать образы другого народа, другой культуры, а представителям коренного населения — по-новому увидеть описанной его соотечественниками на другом языке с детства известный им национальный образ, по-иному взглянуть на свою культуру, на свой народ.

Г.Ж. Базиева (Нальчик) посвятила свое выступление билингвизму в литературе Кабардино-Балкарии, Н.В. Исмаилова (Уфа) — проблемам изучения городского двуязычия, рассмотрев различные типы городского двуязычия в Уфе: башкирско-русский, татарско-русский, чувашско-русский и др., а также типы многоязычия — башкирско-татарско-русское, чувашско-татарско-русское, чувашско-башкирско-русское и др. Эти типы билингвизма характеризуются Н.В. Исмаиловой как имеющие массовый, активный, контактный и гетерогенный признаки. В докладе Е.М. Куприян анализируется билингвизм и полилингвизм в истории Белорусского государства, обозначены временные рамки существования разных типов би- и полилингвизма и причины их смены в этом государстве.

Многие выступления на секциях были посвящены художественной литературе, авторами которой являются писатели-билингвы: А.М. Мугутдинов «Лезгинская русскоязычная проза: история и современность» (Махачкала), Л.И. Мурнаева «Этнокогнитивный характер постмодернистских тенденций в современной русскоязычной северокавказской прозе» (Пятигорск), М.Р. Напцок «Полилингвизм как дискурсивная особенность языковой личности писателя: Владимир Набоков» (Краснодар), Ж.Ж. Толысбаева «Языковой билингвизм как фактор обновления жанровой системы современной поэзии Казахстана» (Актау), Ф.Т. Узденова «Русскоязычная поэзия Кабардино-Балкарии: перспективы развития» (Нальчик), Ю.Г. Хазанкович «Двуязычие писателей-северян как стилистический феномен» (Якутия), Т.А. Чанкаева (Ставрополь), и З.Ш. Боташева (Карачаевск) «Русскоязычие как процесс межкультурной коммуникации и особенности его функционирования в карачаевской литературе», С.М. Акачиева «Творчество двуязычного писателя Б.Т. Кубекова» (Карачаевск), К.С. Алдиярова «Авторское сознание в жанровой структуре казахского исторического романа» (Актюбинск), А.Х. Газдарова «Творчество Езетхан Урумаговой в контексте развития полиэтнической культуры Осетии» (Владикавказ).

Проблемам преподавания русского, родного и иностранных языков в школе и в вузе был посвящен круглый стол, где выступили преподаватели вузов из Махачкалы, Москвы, Кишинева, Пятигорска, Оренбурга и др.

В конце работы конференции были подведены итоги и намечены перспективы исследования би- и полилингвистической ситуации в России и странах СНГ.

Участники конференции имели возможность познакомиться с творчеством студенческого народного ансамбля из г. Карачаевска и посетить лермонтовские места в Пятигорске.

**Н.В. Изотова**